

# TachoReader Combo Plus

## Tutorial

Programinės įrangos variantas: nuo 1.8.0

TachoReaderConfigurator: nuo 1.8.4



# TachoReader Combo Plus

## Tutorial

© 2002 - 2023 INELO Visos teisės saugomos

*Visos teises ginamos. Draudžiama bet kokia forma ir bet kokiomis priemonemis (grafinėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, iškaitant kopijavimą, išryšymą į garso juostelę ar informacijos laikymo ir išgavimo sistemas) atgaminti bet kurių šio dokumento dali bei leidejo rašytinio leidimo.*

*Šiame dokumente minimi produktais gali buti ju atitinkamu savininku paprastieji ir (arba) registruotieji prekiu ženklai. Leidejas ir autorius neturi jokių pretenzijų į tuos prekiu ženklus.*

*Nors ruošiant šį dokumentą buvo imtasi visu atsargumo priemoniu, leidejas ir autorius neprisiima jokios atsakomybės dėl klaidų ar praleistos informacijos, taip pat - dėl žalos, kuri gali kilti naudojant šiame dokumente pateiktamą informaciją arba dėl naudojimo programu ir išeities kodo, kuris gali buti kartu pateikiamas. Leidejas ir autorius jokiu būdu nebūs atsakingi už joki pelno praradimą ar kitokią komercinio pobudžio žalą, kurią šis dokumentas tiesiogiai arba netiesiogiai (galimai) sukels.*

*Šiame žinyno faile pateikiama programos langu (ekrano nuotraukų) forma ir turinys gali skirtis nuo faktinių programos langų. Ypač tai aktualu, jei programos versija skiriasi nuo vadovo versijos. Kaasasolevate programmide ja lähtekoodi kasutamisest. Ühelgi juhul ei vastuta väljaandja ja autor saamata jäänud tulu voi ühegi muu majandusliku kahju eest, mis on pohjustatud voi on väidetavalts otseselt voi kaudselt pohjustatud selle dokumendi poolt.*

*Selles abifailis näidatud programmimenuüd (ekraanipildid) voivad erineda tegelikest ekraanimenüüdest kuju ja sisu poolest. See on eriti toenäoline juhul, kui programmi versioon on juhendi versioonist erinev.*

### Produkcija:

INELO

ul. Karpacka 24/U2b  
43-300 Bielsko-Biała  
POLAND  
[www.inelo.pl](http://www.inelo.pl)

# Turinys

<b>1. Įvadas .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Techniniai duomenys .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Įrenginio sandara .....</b>	<b>5</b>
<b>4. Diegimas .....</b>	<b>6</b>
<b>5. Įrenginio veikimo būdai .....</b>	<b>7</b>
<b>6. Konfigūracija .....</b>	<b>9</b>
6.1. Konfigūravimas pačiame įrenginyje .....	11
<b>7. Duomenų siuntimas iš tachografo .....</b>	<b>12</b>
7.1. Ypatingų greičio duomenų parsiuntimas .....	15
<b>8. Duomenų atsiuntimas iš vairuotojo kortelės/dirbtuvės kortelės .....</b>	<b>17</b>
<b>9. Duomenų atsiuntimas iš kortelės, jidėtos į tachografą .....</b>	<b>18</b>
<b>10. Duomenų perkėlimas į kompiuterį .....</b>	<b>20</b>
<b>11. Klaidos pranešimai .....</b>	<b>21</b>
11.1. Duomenų atsiuntimas iš vairuotojo kortelės/dirbtuvės kortelės .....	21
11.2. Duomenų siuntimas iš tachografo .....	24
<b>12. Išsieikvojusio elemento keitimas .....</b>	<b>27</b>
<b>13. FAQ .....</b>	<b>28</b>
<b>14. Papildoma informacija .....</b>	<b>29</b>
14.1. Bendrovė .....	29
14.2. Klientų aptarnavimas .....	31

## 1. Įvadas

Pristatome jums **TachoReader Combo Plus** įrenginį, kuris nuskaito duomenis tiesiogiai iš tachografo arba vairuotojo kortelės/dirbtuvių kortelės nenaudojant jokių papildomų įrenginių. Be to, įrenginyje galima saugoti duomenis naudojant jo vidinę atmintį tol, kol duomenys bus perkelti į kitą laikmeną (pvz., į kompiuterio diską).



Pav. TachoReader Combo Plus.

### Įrenginio komplektą sudaro:

1. 2 AA 1,5V elementai, su kuriais įrenginys veikia nenaudojant papildomų elektros šaltinių.
2. **Mini-USB laidas**, kurį galima prijungti prie kompiuterio (siunčia duomenis iš atminties į kompiuterio diską) ir gauti maitinimą iš kompiuterio.
3. **Laidas TachoReader Combo** (toliau vadinamas laidas TRC) - duomenų iš tachografo nuskaitymui - tuomet įrenginys naudoja tachografo maitinimą.

## 2. Techniniai duomenys

### Įrenginio maitinimas:

- maitinimas gaunamas iš tachografo per laidą **Tacho RC**;
- maitinimas gaunamas iš kompiuterio per laidą **Mini-USB**;
- maitinimas iš 2 šarminių AA 1,5 V elementų – įmanoma atlikti iki 1000 nuskaitymų iš kortelės;
- maitinimas iš 2 AA 1,2V akumuliatorių – nuskaitymų skaičius priklauso nuo talpos ir įkrovimo lygio.

**Įrenginio talpa:**

- vidinė atmintis bent 8 GB;
- saugoma iki 160 000 nuskaitymų (8 GB) variantas) iš vairuotojo kortelės;
- saugoma iki 40 000 nuskaitymų (8 GB) variantas) iš skaitmeninio tachografo.

**Kitas:**

- Įrenginys veikia su visais tachografų modeliais ir visomis vairuotojo kortelėmis/dirbtuvių kortelėmis, esančiomis rinkoje;
- pilnai konfigūruojami mygtukai padeda pasirinkti siunčiamų duomenų iš skaitmeninio tachografo rūšį ir apimtį;
- failai vidinėje įrenginio atmintyje yra saugomi "ddd" formatu;
- Bylos vidinėje atmintyje užrašomos vietas laiku (synchronizuota su kompiuteriu, kuriame atliktas "[konfigūravimas](#)", laiku);
- 12 led diodų praneša apie būseną kokioje yra įrenginys (pvz. duomenų siuntimo pažanga).

### 3. Įrenginio sandara



Pav. TachoReader Combo - įrenginio sandara.

1. Prievadų, naudojamų įrenginiui prijungti prie kompiuterio ir tachografo, aprašymas:

	- <b>Mini USB</b> prievadas – naudojamas prijungti įrenginiui prie kompiuterio,
	- <b>Tacho RC</b> prievadas – naudojamas prijungti įrenginiui prie tachografo,
	- Vairuotojo kortelių/dirbtuvių kortelių skaitytuvo lizdas.

2. (1 elem.- pav. aukščiau) Pažangos juosta — signalizuoja apie siunčiamų duomenų pažangą ar nuskaitymo klaidą (daugiau temoje: "[Klaidos pranešimai](#)<sup>[21]</sup>".)
3. (2 elem. - pav. aukščiau) Pagrindinis diodas — signalizuoja nuskaitymą/užrašymą bei įvykį, pvz. nuskaitymo klaida, duomenų siuntimo iš vairuotojo kortelės/dirbtuvės kortelės ar tachografo pradžią ir pan.
4. Mygtukų ženklinimas:

	<p>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a><sup>[9]</sup>".)</p> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Visi</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p>
	<p>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a><sup>[9]</sup>".)</p> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Nuo paskutinio parsisiuntimo</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p> <p>Jeigu konfigūravimo lange pažymėta pasirinktis: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku</b>  tai siunčia duomenis pagal dienų apimtį nustatytą mygtuko pagalba:  (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūravimas pačiame įrenginyje</a><sup>[11]</sup>").</p>
	<p>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a><sup>[9]</sup>".)</p> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Paskutiniai: 28 dienų</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p> <p>Jeigu konfigūravimo lange pažymėta pasirinktis: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku</b>  tai šio mygtuko pagalba galiam pasirinkti tiesiogiai įrenginyje apimtį "Veiksmai su tachografu" arba pasirinkti duomenų siuntimo iš vairuotojo kortelės esančios tachografe pasirinktį (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūravimas pačiame įrenginyje</a><sup>[11]</sup>").</p>

## 4. Diegimas

Įrenginys nepalaikomas Windows® 2000 ir ankstesnėse operacinėse sistemose.

### Dalys, reikalingos įrenginio įdiegimui kompiuteryje:

1. **TachoReader Combo Plus** įrenginys,
2. Mini-USB laidas.

### Diegimo eiga:

1. Per Mini-USB laidą prijungti **TachoReader Combo Plus** įrenginį į USB jungtį ir palaukti, kol Windows sistema automatiškai paleis diegimą.
2. Jtaisų tvarkyklėje turi atsirasti įdiegtas **TachoReader Combo Plus** kaip USB išorinių duomenų laikmenų tvarkyklė.

## 5. Įrenginio veikimo būdai

**TachoReader Combo Plus** dirba jvairiais režimais. Tai priklauso nuo:

- sujungimo rūšies – ar įrenginys dirba savarankiškai ar yra prijungtas prie kompiuterio/tachografo;
- vairuotojo kortelės/dirbtuvių kortelės patalpinimo skaitytuvo lizde ar tachografo lizde;
- pasirinkties: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** įrenginio konfigūravimo lange.

## Sujungimo rūšis:

### 1. Savarankiškas įrenginio darbas.

Maitinimas: baterijos (akumulatoriai).

#### Kortelė įdėta skaitytuvo lizde

Įdėjus kortelę į skaitytuvo lizdą automatiškai pradedamas duomenų iš kortelės siuntimas.

Néra ryšio su įrenginiu (reikia išimti kortelę)

- pasirinkties: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** – neturi įtakos darbo režimui.

### 2. Įrenginys prijungtas prie tachografo laido Tacho-Combo pagalba.

Maitinimas: iš tachografo.

## Kortelė įdėta skaitytuvo lizde

Įdėjus kortelę į skaitytuvo lizdą automatiškai pradedamas duomenų iš kortelės siuntimas.

Nėra ryšio su irenginiu (reikia išimti kortelę)

- pasirinktis: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** – neturi įtakos darbo réžimui.

## Vairuotojo kortelė patalpinta tachografo lizde

Priklausomai nuo pasirinkties: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas**:

- pasirinktas variantas** — vienu metu siunčia duomenis iš vairuotojo kortelės bei tachografo;
- variantas nepažymėtas** — siunčia duomenis tik iš tachografo;

## Trūksta vairuotojo kortelės

Priklausomai nuo pasirinkties: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas**:

- pasirinktas variantas** — pranešimas apie klaidą (reikia įdėti vairuotojo kortelę arba pasirinkti pasirinkti) - jokie duomenys nebus parsisiusti;
- variantas nepažymėtas** — siunčia tik duomenis iš tachografo;

Kiekvienam iš aukščiau nurodytų réžimų duomenims iš tachografo parsisiusti reikalinga įdėti kontrolinę kortelę tachografo lizde (daugiau temoje: "[Duomenų siuntimas iš tachografo](#)"<sup>121</sup>).

## 3. Irenginys prijungtas prie kompiuterio laido Mini-USB pagalba.

Matinimas: iš kompiuterio.

## Kortelė įdėta skaitytuvo lizde

Įdėjus kortelę į skaitytuvo lizdą automatiškai pradedamas duomenų iš kortelės siuntimas.

Nėra ryšio su irenginiu (reikia išimti kortelę)

- pasirinktis: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** – neturi įtakos darbo réžimui.

## Trūksta vairuotojo kortelės

Darbas USB réžimu - galimybė konfigūruoti irenginį (paleisti failą: "TachoReaderConfigurator.exe" esantį **TachoReader Combo Plus** atmintyje), galimas duomenų nuskaitymas/užrašymas iš/ į irenginį bei bendradarbiavimas su programomis 4Trans ir TachoScan.

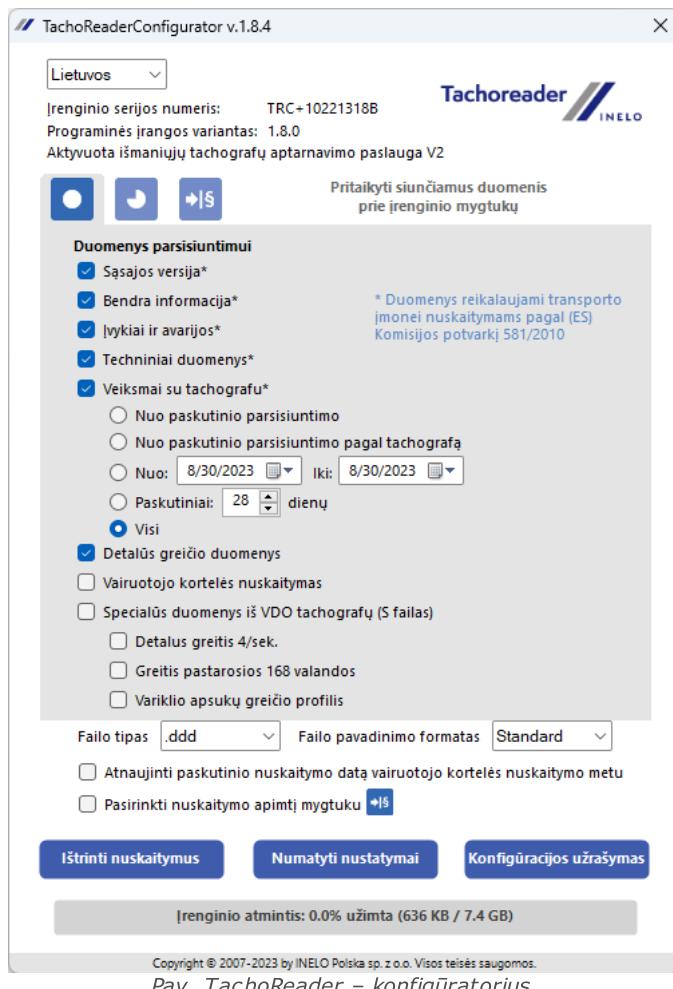
- pasirinktis: **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** – neturi įtakos šiam darbo réžimui.

## 6. Konfigūracija

Jrenginio konfigūravimo langą galima atidaryti dviem būdais:

1. Tiesiogiai iš jrenginio atminties – failas: **TachoReaderConfigurator.exe**
2. Programos 4Trans arba TachoScan pagalba – programos meniu.

*Pirmą kartą įjungiant konfigūratorių Windows® gali signalizuoti apie poreikį jdiegti platformą .NET Framework. Rekomenduojame išreišksti sutikimą - priešingu atveju nebus jmanoma įjungti konfigūratorių. Platforma .NET Framework bus automatiškai parsisiųsta ir jdiegtą operacinię sistemos.*



Žemiau aprašytas pasirinktis galima priskirti atskirai kiekvienam iš trijų mygtukų esančių ant jrenginio (paspausti kairiji pelės mygtuką prie mygtuko piktogramos):

- **Bendra informacija** - pagrindiniai tachografo duomenys;
- **Ivykiai ir avarijos** - leidžia nuskaityti duomenis (kaip vairavimas be kortelės) ir triktis (kaip maitinimo nutrūkimas) iš tachografo atminties;
- **Techniniai duomenys** - informacija apie kalibravimo datą, tachografo serijinį numerį;

- **Veiksmai su tachografu** - vairuotojo veikla (vairavimas, poilsis, prieinamumas, darbas) tam tikrą darbo dieną;
  - **Nuo paskutinio parsisiuntimo** - atsiisiųstų veiksmų apimtis nustatoma nuo ankstesnio atsiuntimo, išsaugoto prietaiso atmintyje, datos;

Pasirinkus šią parinktį, nebus atsižvelgiama į skaitymo su kitais prietaisais, data...

- **Nuo paskutinio parsisiuntimo pagal** - atsiisiųstų veiksmų apimtis nustatoma nuo ankstesnio atsiuntimo, išsaugoto tachografo atmintyje, datos;

Jei duomenims skaityti naudojate kelis prietaisus, rekomenduojama naudoti šią parinktį.

- **Nuo: [...] Iki: [...]** - nustato atsiuntimo laikotarpį kaip reikalaujama;
- **Paskutiniai: [...]** - suteikia galimybę parsisiusti nuo 1 iki 365 pastarujų dienų (nustatoma kas viena diena);
- **Visi** - siunčia visos veiklos duomenis, saugomus tachografe (visų dienų);

"Seno" tipo tachografuose duomenų nuskaitymas gali užtrukti net vieną valandą.

- **Detalūs greičio duomenys** - greičio duomenų siuntimas, kokį registroja tachografas su vienos sekundės dažnumu;

Tachografas saugo savo atmintyje tikslius greičio duomenis iš pastarujų 24 važiavimo valandų.

Aukščiau minėtų duomenų nuskaitymas gali ženkliai sulėtinti duomenų iš tachografo siuntimą.

- **Vairuotojo kortelės nuskaitymas:**

- pasirinktas variantas** — išskyrus duomenų siuntimą iš tachografo papildomai leidžia siusti duomenis iš vairuotojo kortelės esančios tachografo lizde (daugiau temoje: "[Duomenų atsiuntimas iš kortelės, jdėtos į tachografa](#) <sup>18</sup> l").

Jeigu vairuotojo kortelė nebus patalpinta tachografo lizde, tai įrenginys informuos apie duomenų siuntimo klaidą.

- variantas nepažymėtas** — įrenginys siųs duomenis **tik iš tachografo**, net jei tachografo lizde nebus vairuotojo kortelės.

- **Specialūs duomenys iš VDO tachografų (S failas)** - suteikia galimybę siusti specialius greičio duomenis iš kurių tachografų (daugiau temoje: "[Ypatingų greičio duomenų parsisiuntimas](#) <sup>15</sup> l"). Ypatingų greičio duomenų siuntimo parinktis:

- **Detalus greitis 4/sek.** - bus parsisiusti:
  - trys paskutiniai užrašai (aukštos raiškos - dažumas: keturios vertės/sekundę) dviejų minučių greičio laikotarpiai, kurių metu įvyko nenantūralus greičio pakitimas per trumpą laiką;

- trys paskutiniai užrašai (aukštos raiškos - dažnumas: keturios vertės/sekundę) dvių minucių greičio laikotarpiai, kurių metu įvyko staigus didelės vertės greičio pakitimas;
- **Greitis pastarosios 168 valandos** - suteikia galimybę parsisiųsti greičiu iš pastarujų 168 valandų istoriją, išsaugotą vienos sekundės dažnumu;
- **Variklio apsukų greičio profilis** - padeda parsisiųsti variklio apsukų greičio profilius. Tachografe registruojamas apsukų laikas paskiruose profiliuose yra ribojamas maksimaliai iki 18 valandų, 12 minucių ir 15 sekundžių.
- **Failo tipas** - išskleidžiamajame sąraše pasirinkite pageidaujamą failo tipas
- **Failo pavadinimo formatas** - išskleidžiamajame sąraše pasirinkite pageidaujamą failo pavadinimo formatas
- **Atnaujinti paskutinio nuskaitymo datą vairuotojo kortelės nuskaitymo metu:**
  - pasirinktas variantas** — įrenginys pakeis paskutinio nuskaitymo datos užrašymą;
  - variantas nepažymėtas** — paskutinio nuskaitymo data nebus pakeista.
- **Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku** :
  - pasirinktas variantas** — pakeičia mygtukų funkciją:  
  -  — pakeičia paskutinių dienų skaičių, iš kurių įrenginys gali parsisiųsti **Veiksmai su tachografu** (dienų skaičius rodomas žalios spalvos diodų pagalba įrenginyje);
  -  — inicijuoja duomenų siuntimo procesą šiam nustatymui.  
(daugiau temoje: "[Konfigūravimas pačiame įrenginyje](#)")
- variantas nepažymėtas** — duomenų siuntimas paremtas konfigūratoriaus nustatymais.

**Konfigūracijos užrašymas**

Siekiant patvirtinti konfigūravimo pakeitimų paspausti čia

## 6.1. Konfigūravimas pačiame įrenginyje

Norédami atlikti konfigūravimą pačiame įrenginyje:

1. Prijunkite įrenginį prie kompiuterio – pažymėkite parinkti: **Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku**  lange įrenginio konfigūravimas (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)").
2. Prijunkite **TachoReader Combo Plus** prie tachografo **Tacho RC** kabeliu.

1. Duomenų intervalo nustatymas atsiuptyniui:

- po eigos juosta yra skaičiai, rodantys atsiuptyniimo dienų intervalą (pvz. 7 – paskutinės septynios dienos, 60 – paskutinės šešiasdešimt dienų ir pan.);



- norėdami pakeisti atsiuntimo dienų intervalą, spauskite mygtuką: , kol užsidegs lemputė prie atitinkamo dienų skaičiaus;
  - atsiuntimas pradedamas paspaudus mygtuką:
2. Tiesioginis konfigūravimas suteikia galimybę taip pat siušti duomenis iš vairuotojo kortelės esančios tachografe (daugiau temoje: "[Duomenų atsiuntimas iš kortelės, jidėtos į tachografa](#)"<sup>18</sup>").

## 7. Duomenų siuntimas iš tachografo

### Veiksmai prijungus prie kompiuterio:

1. Atidaryti **TachoReader Combo Plus** konfigūravimo langą, o paskui laisvai pasirinktai mygtuko konfigūracijai: arba pasirinkti siunčiamų veiksmų iš tachografo tipą ir apimtį (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)"<sup>9</sup>").
- Numatyti nustatymai**
- Jeigu neesate tikri, ką pasirinkti, paspauskite mygtuką:
2. Jeigu norite valdyti siunčiamų duomenų apimtį tiesiogiai įrenginyje, tuomet **pažymėkite** pasirinktį įrenginyje:  **Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku** (daugiau temoje: "[Konfigūravimas pačiame įrenginyje](#)"<sup>11</sup>).
  3. Jeigu nesiūsite duomenų iš vairuotojo kortelės tarpininkaujant tachografui **pažymėkite** pasirinktį:  **Vairuotojo kortelės nuskaitymas**.

### Veiksmai transporto priemonėje:

*Rekomenduojame perskaityti tachografo aptarnavimo instrukciją.*

1. Persukti uždegimo ratelį iki padėties nr. II (uždegimas) – kol užsidegs lemputės prietaisu skyde (tachografo įjungimas).

*Rekomenduojame šį punktą įgyvendinti dalyvaujant automobilio vairuotojui.*

2. Į bet kurį tachografo lizdą įdékite kontrolinę kortelę.

Nuskaičius kontrolinę kortelę (įmonės kortelę) kai kurie tachografai gali reikalauti patvirtinti "blokados nuémimą".

Tokiu atveju reikia "atblokuoti" tachografą, kitaip "Techniniai duomenys" bei "Veiksmai su tachografu" nebus parsisiųsti.

3. Prijunkite **TachoReader Combo Plus** prie tachografo laido Tacho RC pagalba.
4. Priklausomai nuo metodo ir duomenų siuntimo apimties paspauskite atitinkamą mygtuką

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a> [9]);</li> </ul> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Visi</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a> [9]);</li> </ul> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Nuo paskutinio parsisiuntimo</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p> <p>Jeigu konfigūravimo lange pažymėta pasirinktis: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku </b>  tai siunčia duomenis pagal dienų apimtį nustatyta mygtuko pagalba:  (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūravimas pačiame įrenginyje</a> [11]").</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– siunčia duomenis iš tachografo/vairuotojo kortelės priklausomai nuo konfigūracijos (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūracija</a> [9]);</li> </ul> <p><b>Numatyta konfigūracija:</b> siunčia "Bendra informacija", "Įvykiai ir avarijos", "Techniniai duomenys", <b>Veiksmai su tachografu -&gt; Paskutiniai: 28 dienų</b> bei "Detalūs greičio duomenys" <u> tik</u> iš tachografo;</p> <p>Jeigu konfigūravimo lange pažymėta pasirinktis: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku </b>  tai šio mygtuko pagalba galiam pasirinkti tiesiogiai įrenginyje apimtį "Veiksmai su tachografu" arba pasirinkti duomenų siuntimo iš vairuotojo kortelės esančios tachografe pasirinkti (daugiau temoje: "<a href="#">Konfigūravimas pačiame įrenginyje</a> [11]").</p>

Spustelėjus atitinkamą mygtuką, pradės mirgėti raudonos diodas ir pradės keistis progreso juosta kartu su nuskaitomu įrašu kiekiu



Pav. TachoReader Combo – duomenų nuskaitymas iš tachografo.

Jeigu duomenų siuntimo metu įrenginys išduos garsinių signalų 4 kartus bei pažangos juosta grįš į pradžią, tai reiškia, kad **TachoReader Combo Plus** netęs duomenų siuntimo mažesniu greičiu. Tokia situacija gali susidaryti „seno“ tipo tachografuose, kur duomenų siuntimas gali trukti vieną valandą.

Jeigu duomenų siuntimo metu raudonos diodas esantis centriniaiame etiketės punkte šviečia apie 4 sekundes ir tuo laiku įrenginys išduoda tris trumpus garsinius signalus, paskui užgessta 2 sekundėms (operacija kartojasi), tai reiškia, kad yra klaida, reikia susipažinti su tema "[Klaidos pranešimai](#)"

5. Duomenų siuntimo užbaigimas bus signalizuojamas įrenginio pasikartojančiais garsiniais signalais bei diodų mirgėjimu pažangos juoste.
6. Atjunkite **TachoReader Combo Plus** iš tachografo bei ištraukite kontrolinę kortelę.
7. Duomenys įrašomi faile (transporto priemonės registracijos Nr.\_Duomenų atsiuntimo data ir laikas.DDD), kuris išsaugomas aplanke "Tacho" įrenginio atmintyje.

Negalima ištrinti failų iš LOG katalogo, kuris atsiranda įrenginio atmintyje

## 7.1. Ypatingų greičio duomenų parsisiuntimas

Kai kurie tachografai turi ypatingų greičio duomenų įrašus (išskyrus numatytais Potvarkyje 3821/85).

### Reikalavimai:

1. Tachografas **Continental VDO** variantas 1.3 arba aukštesnio lygio.
2. Įrenginys užrašo duomenis iš tachografo: **TachoReader Combo Plus**, kurio serijos numeris baigiasi raide "A", "B" i "AT".

*Serijos numerį galima surasti lentelėje, esančioje įrenginio apatinėje dalyje.*

3. Konfigūravimo lange pažymėkite, pasirinktam mygtukui, pasirinktį:  **Specialūs duomenys iš VDO tachografų (S failas)** (pav. apačioje) ir nuspręskite, kokie ypatingi duomenys turi būti siunčiami (pasirinktinai bus siunčiami visi)

### Ypatingi duomenys tai:

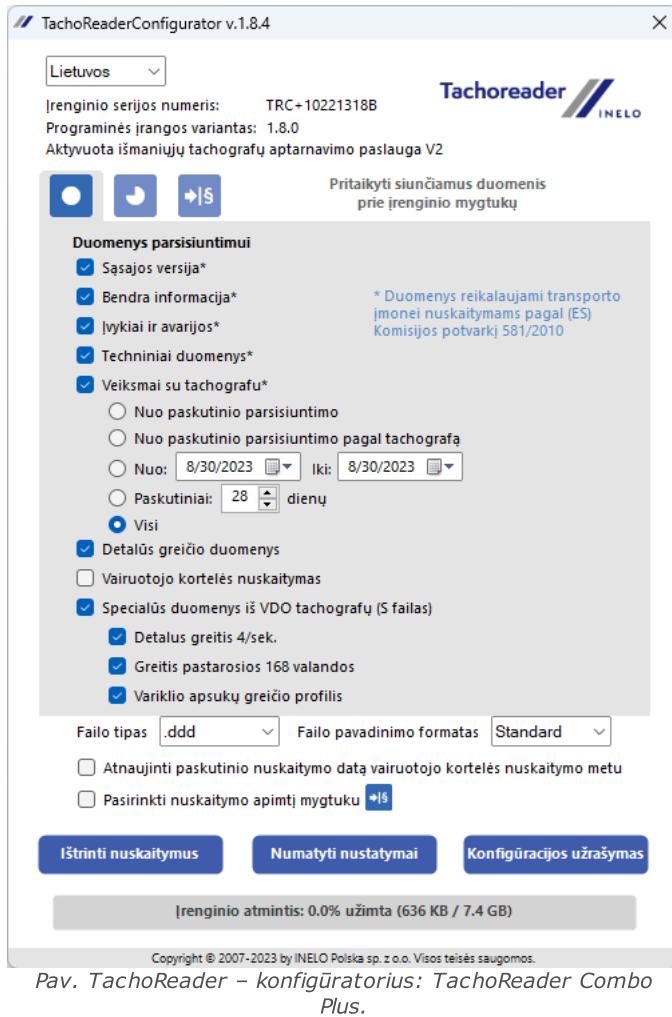
- ypatingi duomenys 4/sec, tai yra:
  - trys paskutiniai užrašai (aukštos raiškos - dažnumas: keturios vertės/sekundę) dviejų minučių greičio laikotarpiai, kurių metu jvyko nenantūralus greičio pakitimas per trumpą laiką;
  - trys paskutiniai užrašai (aukštos raiškos - dažnumas: keturios vertės/sekundę) dviejų minučių greičio laikotarpiai, kurių metu jvyko staigus didelės vertės greičio pakitimas;
- pastaruju 168 valandų važiavimo greičio istorija užrašoma su vienos sekundės dažnumu;
- variklio apsukų greičio profiliai (tachografe registruojamas apsukų laikas paskiruose profiliuose yra ribojamas maksimaliai iki 18 valandų, 12 minučių ir 15 sekundžių).

Veiksmai parsisiunčiant duomenis iš tachografo yra tokie patys, kaip ir siunčiantis paprastus duomenis (žiūrėti: "[Duomenų siuntimas iš tachografo](#)"<sup>12</sup>).

Vienintelis skirtumas yra toks, kad prieš duomenų siuntimą įrenginio konfigūravimo lange reikia pasirinkti parinktį: **Specialūs duomenys iš VDO tachografų (S failas)**. Ją pažymėjus galima spręsti, kokios rūšies ypatingieji duomenys turi būti parsisiuisti (pav. apačioje).

*Ypatingi duomenys nepriklausomai nuo laikotarpio visuomet yra pilnai parsisiunčiami.*

## Duomenų siuntimas iš tachografo



Duomenų siuntimas prasideda paspaudus vieną iš mygtukų: , arba – priklausomai nuo to, kuriam parinkta pasirinktis:  **Specialūs duomenys iš VDO tachografų (S failas)**.

*Duomenų siuntimosi instrukcija patalpinta temoje: "[Duomenų siuntimas iš tachografo](#)"*

Duomenys bus užrašyti į failą (transporto priemonės įregistruojamas\_Duomenų parisiuntimo data ir valanda su prierašu "\_S".DDD, pavyzdys: "WWW1343\_20150827110734\_S.DDD"), kuris bus patalpintas kataloge: **TACHO** įrenginio atmintyje.

Negalima ištrinti failų iš LOG katalogo, kuris atsiranda įrenginio atmintyje

## 8. Duomenų atsiuntimas iš vairuotojo kortelės/dirbtuvių kortelės

Duomenų siuntimą iš vairuotojo kortelės ir dirbtuvių kortelės tiesiogiai iš **TachoReader Combo Plus** lizdo galima atlikti keliais būdais priklausomai nuo įrenginio maitinimo rūšies:

1. Maitinimas baterijomis (savarankiškas įrenginio darbas) – įdėti bateriją/akumuliatorių į įrenginio lizdą. (daugiau temoje: "[Išsieikvojusio elemento keitimas](#)<sup>27</sup>").
2. Tachografo maitinimas – sujunkite **TachoReader Combo Plus** su tachografu **Iaido Tacho RC** pagalba.
3. Maitinimas iš kompiuterio – sujunkite **TachoReader Combo Plus** su kompiuteriu **Iaido Mini-USB** pagalba.

*TR Combo sugeba parsisiusti duomenis iš vairuotojo kortelės esančios tachografo lizde – daugiau temoje: "[Duomenų atsiuntimas iš kortelės, įdėtos į tachografa](#)<sup>18</sup>".*

### Duomenų nuskaitymo eiga:

1. Įdėkite bateriją/akumuliatorių į **TachoReader Combo Plus** arba prijunkite įrenginį pri kito maitinimo šaltinio (žiūrėti: aprašymas aukščiau).
2. Įdėkite vairuotojo kortelę/dirbtuvių kortelę į **TachoReader Combo Plus** lizdą, Duomenų siuntimas bus automatiškai pradėtas įdėjus kortelę į įrenginio lizdą. Nuskaitymo pažanga bus signalizuojama vienkartiniu garsu bei šviečiant diodams pažangos juostoje.



Pav. TachoReader Combo – vairuotojo kortelės įdėjimas.

Jeigu duomenų siuntimo metu raudonas diodas esantis centriniame etiketės punkte šviečia apie 4 sekundes ir tuo laiku įrenginys išduoda tris trumpus garsinius signalus, paskui užgessta 2 sekundėms (operacija kartoja), tai reiškia, kad yra klaida, reikia susipažinti su tema "["Klaidos pranešimai"](#)".

3. Duomenų siuntimo užbaigimas bus signalizuojamas įrenginio pasikartojančiais garsiniais signalais bei diodų mirgėjimu pažangos juosteje.
4. Išimkite kortelę iš įrenginio lizdo.
5. Duomenys įrašomi faile (Pavardė\_Vardas\_Antras vardas\_Duomenų atsiuntimo data ir laikas.DDD), kuris išsaugomas kataloge "Driver" įrenginio atmintyje.

## 9. Duomenų atsiuntimas iš kortelės, įdėtos į tachografą

**TachoReader Combo Plus** turi vienalaikio ar individualaus duomenų iš vairuotojo kortelės, esančios tachografie, bei tachogarfo duomenų siuntimo galimybę. Tai priklauso nuo žemiau aprašytų nustatymų.

### Veiksmai prijungus prie kompiuterio:

Atidaryti įrenginio konfigūravimo langą (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)"), o paskui:

#### I variantas - Duomenų siuntimas tik iš vairuotojo kortelės

1. Laisvai pasirinktai mygtuko konfigūracijai arba **pažymėkite**  visas pasirinktis.
2. **Pažymėti** tik vieną pasirinktį:  **Vairuotojo kortelės nuskaitymas.**

#### II variantas - Vienalaikis duomenų siuntimas iš vairuotojo kortelės ir tachografo

1. Laisvai pasirinktai mygtuko konfigūracijai arba pasirinkite iš tachografo siunčiamų veiksmų tipą ir apimtį (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)").

**Numatyti nustatymai**

Jeigu neesate tikri ką pasirinkti, paspauskite mygtuką:

2. **Pažymėti** tik vieną pasirinktį:  **Vairuotojo kortelės nuskaitymas.**

#### III variantas - Konfigūracija įrenginyje - Duomenų siuntimas tik iš vairuotojo kortelės

1. Nepriklausomai nuo pasirinktos mygtukų konfigūracijos **pažymėkite** pasirinktį:  **Pasirinkti nuskaitymo apimtį mygtuku** .
2. Kitos pasirinktys neturi jutakos duomenų siuntimui šiame variante.

## Veiksmai transporto priemonėje:

*Rekomenduojame perskaityti tachografo aptarnavimo instrukciją.*

1. Persukti uždegimo ratelį iki padėties nr. II (uždegimas) – kol užsidegs lemputės prietaisų skyde (tachografo įjungimas).

*Rekomenduojame šį punktą įgyvendinti dalyvaujant automobilio vairuotojui.*

- Priklasomai nuo pasirinkto varianto:

- **I variantas** <sup>[18]</sup> - į pasirinktą tachografo lizdą įdékite vairuotojo kortelę;
- **II variantas** <sup>[18]</sup> - į pasirinktus tachografo lizdus įdékite kontrolinę kortelę ir vairuotojo kortelę;

*Nuskaičius kontrolinę kortelę (imonės kortelę) kai kurie tachografai gali reikalauti patvirtinti "blokados nuémimą".*

*Tokiu atveju reikia "atblokuoti" tachografią, kitaip "Techniniai duomenys" bei "Veiksmai su tachografu" nebus parsisiusti.*

- **III variantas** <sup>[18]</sup> - į pasirinktą tachografo lizdą įdékite vairuotojo kortelę;

*Senų tipų tachografai:*

***I variantui** <sup>[18]</sup> ir **III variantui** <sup>[18]</sup> gali kilti būtinybė taip pat įdėti kontrolinę kortelę.*

- Prijungti įrenginį **TachoReader Combo Plus** prie tachografo laidų **Tacho RC** pagalba.

- Priklasomai nuo pasirinkto varianto:

- **I variantas** <sup>[18]</sup> - paspausti mygtuką, kuriam atlakta konfigūracija ( , arba )
- **II variantas** <sup>[18]</sup> - paspausti mygtuką, kuriam atlakta konfigūracija ( , arba )
- **III variantas** <sup>[18]</sup> - kelis kartus paspauskite mygtuką: , kol užsidegs diodai 28 ir 60 laukeliuose pažangos juosteje (pav. apačioje);



*Pav. Duomenų siuntimo pažangos juosta.*

paspauskite mygtuką: siekiant pradėti duomenų siuntimą.

*Jeigu duomenų siuntimo metu įrenginys išduos garsinį signalą 4 kartus bei pažangos juosta grjš į pradžią, tai*

reiškia, kad **TachoReader Combo Plus** netęs duomenų siuntimo mažesniu greičiu. Tokia situacija gali susidaryti „seno“ tipo tachografuose, kur duomenų siuntimas gali trukti vieną valandą.

Jeigu duomenų siuntimo metu raudonas diodas esantis centriniaiame etiketės punkte šviečia apie 4 sekundes ir tuo laiku įrenginys išduoda tris trumpus garsinius signalus, paskui užgesta 2 sekundėms (operacija kartojausi), tai reiškia, kad yra klaida, reikia susipažinti su temą "["Klaidos pranešimai"](#)"<sup>21</sup>".

5. Duomenų siuntimo užbaigimas bus signalizuojamas įrenginio pasikartojančiais garsiniais signalais bei diodų mirgėjimu pažangos juosteje.
6. Atjunkite **TachoReader Combo Plus** nuo tachografo bei išimkite vairuotojo kortelę ir kontrolinę kortelę.

## 10. Duomenų perkėlimas į kompiuterį

Iš vairuotojo kortelės atsisiųstos bylos saugomos kataloge **CARD**, o bylos iš skaitmeninio tachografo kataloge **TACHO**.

Šių katalogų negalima ištrinti, taip pat draudžiama keisti jų pavadinimą ar saugojimo vietą!

Negalima ištrinti failų iš LOG katalogo, kuris atsiranda įrenginio atmintyje.

Duomenų persiuntimo iš **TachoReader Combo Plus** įrenginio į asmeninį kompiuterį procedūra vykdoma taip:

1. Prijunkite **TachoReader Combo Plus** įrenginį prie kompiuterio USB prievado.
2. Paleiskite TachoScan TachoScan/4Trans programą.
3. Paspausdami atitinkamą mygtuką pažymėkite parinktį "Atsisiųsti duomenų failus" ir "Visi".
4. TachoScan/4Trans atrenka duomenis ir atlieka jvertinimą (bei skaitmeninio parašo tikrinimą). Jei skaitmeninis parašas yra galiojantis, duomenys, išsaugoti duomenų bazėje ir originalo failuose, yra nukopijuojami į AK. Atsiųsti failų duomenys bus pateikiami "Kasdieniamė vaizde" (žr. "**TachoScan/4Trans pagalba**").

Šaltinio failai (pradiniai atsiuntimo failai) bus nukopijuoti (perkelti) į atitinkamą katalogą, konfigūruotą "programos parametruose".

Taip pat galima perkelti failus iš **TachoReader Combo Plus** į kompiuterį (atsarginė kopija) nenaudojant programos TachoScan/4Trans. Šiam tikslui atlikite bendrą langų kopijavimo procedūrą (**TachoReader Combo Plus** yra įdiegtas kaip keičiama tvarkyklié pavadinimu "**PNSTACHO**").

Atsiisiųstų tachografo duomenų failo pavadinimo formatas: "Transporto priemonės registracijos Nr.\_Duomenų atsiuntimo data ir laikas (metai, mėnuo, diena, valanda, minutės, sekundės). DDD" (pavyzdžiui, SB\_3106G\_20130520091234).

Atsiisiųstų vairuotojo kortelės duomenų failo pavadinimo formatas: "Pavardė\_Vardas\_Antras vardas\_Duomenų atsiuntimo data ir laikas (metai, mėnuo, diena, valanda, minutės, sekundės). DDD" (pavyzdžiui, Kowalski\_Jan\_Mateusz\_20130520084432 DDD).

## 11. Klaidos pranešimai

Apie kaidas įrenginio darbo metu signalizuojama garsu arba atitinkamų diodų mirgėjimu. Signalizavimas apie kaidą: raudonas diodas esantis centriniame etiketės taške mirga apie 4 sekundes ir užgesta maždaug 2 sekundėms. Vienu metu **TachoReader Combo Plus** išduoda tris trumpus garsinius signalus.

Reikia atkreipti ypatingą dėmesį, kada įvyko kaida (nuskaitant iš tachografo, nuskaitant iš kortelės).

### 11.1. Duomenų atsiuntimas iš vairuotojo kortelės/dirbtuvio kortelės

**Bet kokios įrenginio reakcijos nebuvo.**

**Priežastis**

Nėra maitinimo.

**Sprendimas**

Pakeisti baterijas/akumulatorius arba prijungti įrenginį prie tachografo ar kompiuterio.

**Prieš kortelės skaitymą visa progreso juostos eilutė sklandžiai sužimba keturis kartus.**

**Priežastis**

Žemas baterijos pakrovimo lygis, galimas duomenų atsiuntimas.

**Sprendimas**

Pakeisti baterijas/akumulatorius arba prijungti įrenginį prie tachografo ar kompiuterio.

**Kas dvi sekundes raudona diodinė lemputė greitai sumirga tris kartus.**

**Priežastis**

Baterija išsikrovė, vairuotojo kortelės duomenų negalima nuskaityti.

**Sprendimas**

Pakeisti baterijas/akumulatorius arba prijungti įrenginį prie tachografo ar kompiuterio.



## Priežastis

Neteisinga kortelės rūšis.

## Sprendimas

Reikia patikrinti kortelę.



## Priežastis

Neteisinga failų struktūra kortelėje.

## Sprendimas

Pakartoti kortelės nuskaitymą.



## Priežastis

Duomenų nuskaitymo iš kortelės klaida

## Sprendimas

Pakartoti kortelės nuskaitymą.



### Priežastis

Neteisinga nuskaitymo padėtis kortelės failė.

### Sprendimas

Pakartoti kortelės nuskaitymą.

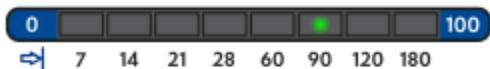


### Priežastis

Neteisingas failo pažymėjimas.

### Sprendimas

Pakartoti kortelės nuskaitymą.



### Priežastis

Nėra kortelės / kortelė išimta nuskaitymo metu.

### Sprendimas

Neišimkite kortelės kol įrenginys neužbaigs duomenų siuntimo.

Pakartoti kortelės nuskaitymą.



### Priežastis

Kortelės nuskaitymo klaida.

### Sprendimas

Pakartoti kortelės nuskaitymą.



### Priežastis

Failų sistemos klaida.

### Sprendimas

Prijungus prietaisą prie kompiuterio, patikrinkite jį failų sistemos atžvilgiu (skandisk). Jeigu ta operacija neatneš jokių rezultatų - atnaujinti įrenginį naudojant atnaujinimo programą.

## 11.2. Duomenų siuntimas iš tachografo



### Priežastis

Nėra duomenų perdavimo.

### Sprendimas

Patikrinkite ar laido TRC kištukas gerai išpaustas tachografo lizde.



### Priežastis

Per mažai nuskaitytų duomenų (mažiausias įrašas 500B).

### Sprendimas

Pakartoti nuskaitymus iš tachografo.



### Priežastis

Vidinėje atmintyje trūksta laisvos vietos.

### Sprendimas

Nuskaitytus failus reikia perkelti iš **TachoReader Combo Plus** atminties į kitą laikmeną (pvz. kompiuterio standuji diską).

Reikalaujama mažiausiai 10MB laisvos vietos.



### Priežastis

Problema susijusi su bylų sistema kortelėje.

### Sprendimas

Prijungus prietaisą prie kompiuterio, patikrinkite jį failų sistemos atžvilgiu (skandisk). Jeigu ta operacija neatneš jokių rezultatų - atnaujinti įrenginį naudojant atnaujinimo programą.



## Priežastis

Nėra vairuotojo kortelės tachografe.

## Sprendimas

Įdėkite vairuotojo kortelę į pasirinktą tachografo lizdą arba įrenginio konfigūravimo lange pažymėkite pasirinktį:  **Vairuotojo kortelės nuskaitymas** (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)").

Pakartoti nuskaitymus iš tachografo.



## Priežastis

Nėra tachografo atsakymo.

## Sprendimas

Pakartoti nuskaitymus iš tachografo.



## Priežastis

Klaidingi duomenys konfigūravimo faile arba kita neatpažinta jranga.

## Priežastis

1. Prijunkite **TachoReader Combo Plus** prie kompiuterio.
2. Atidarykite konfigūravimo langą.
3. Paspauskite **Numatyti nustatymai** (daugiau temoje: "[Konfigūracija](#)").

4. o paskui paspauskite: Konfigūracijos užrašymas.

## 12. Išsiekvojusio elemento keitimas

Jeigu **TachoReader Combo Plus** signalizuoją (daugiau temoje: "[Klaidos pranešimai](#)" -> [Duomenų iš vairuotojo kortelės siuntimas](#)") mažą arba kritinį baterijos/akumulatoriaus įkrovimą tuomet baterijas reikia pakeisti naujomis.

Jei nuskaitant duomenis **TachoReader Combo Plus** įrenginiu iš vairuotojo kortelės suskamba trys garsosignalai ir užsidega visi diodai progreso juosteje, reiškia, kad įrenginio elementas silpnas ir netrukus jį reikės keisti. Jei elementas silpnas, duomenys iš vairuotojo kortelės gali būti nuskaitomi kol įrenginys pradės strigti ir visiškai nustos veikęs.

Norint pakeisti įrenginyje elementą, reikia elgtis taip:

- Nuo įrenginio reikia nuimti mėlyną apsauginę gumą
- Galinėje įrenginio dalyje reikia paspausti mygtuką pagal rodyklės kryptį (žr. pav. apačioje) ir nuimti dangtelį, po kuriuo yra 2 AA 1,5 V elementai,
- Išimti iš įrenginio senus elementus ir įdėti naujus.



Pav. TachoReader Combo – elemento keitimas.

## 13. FAQ

### **I TachoReader Combo Plus įdėta vairuotojo kortelė, o įrenginio LED lemputės nedega.**

Tokiu atveju pabandykite įdėti kortelę iš naujo, spauskite ją tol, kol įrenginys supypsės ir užsidegs pirmoji LED lemputė eigos juosteje.

Jeigu įrenginys vistiek neveikia, pakeiskite jo baterijas.

Problema gali atsirasti, kai TR Combo Plus prijungtas prie kompiuterio laidų Mini-USB pagalba per HUB. Reikia prijungti įrenginį tiesiogiai prie USB lizdo.

Jeigu problema ir toliau yra, tai reikia susisiekti su gamintoju [servisu](#)  31.

### **Prijungus TachoReader Combo Plus prie kompiuterio, eigos juosteje esančios LED lemputės nemirks, o sistema neaptinka įrenginio.**

Pakartotinai įjunkite kompiuterį.

Jeigu šis žingsnis nepadeda, norèdami patikrinti patį įrenginį, prijunkite jį prie kito kompiuterio.

Jeigu sistema vis dar neaptinka įrenginio, prijunkite įrenginį prie kompiuterio, naudodami kitą Mini USB laidą.

Jeigu problema ir toliau yra, tai reikia susisiekti su gamintoju [servisu](#)  31.

### **Prijungus TachoReader Combo Plus prie tachografo, ant įrenginio esančios LED lemputės nemirks, o tachografe esantys duomenys nesiunčiami.**

Ši junkite ir vėl įjunkite tachografą, atjunkite įrenginį nuo tachografo ir vėl prijunkite.

Jei problema išlieka, patikrinkite įrenginį su kitu tachografu.

Jeigu problema ir toliau yra, tai reikia susisiekti su gamintoju [servisu](#)  31.

### **TachoReader Combo Plus neskaito vairuotojo kortelės/dirbtuvės kortelės**

Įsitikinkite, kad teisingai dedate kortelę į skaitytuvo lizdą.

Patikrinkite, ar vairuotojo kortelė nuskaitoma kito skaitmeninių kortelių skaitytuvo.

Jeigu **TachoReader Combo Plus** veikia akumulatorius energija, priežastis gali būti iškrautos baterijos/akumulatoriai (daugiau: [Klaidų kodai](#)  21 -> [Duomenų atsiuntimas iš vairuotojo kortelės/dirbtuvės kortelės](#)  21).

Jeigu problema ir toliau yra, tai reikia susisiekti su gamintoju [servisu](#)  31.

**Neteisingas failo pavadinimas**

Pavyzdys: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_2000000000000000.DDD

Klaida atsiranda, kai vidinė procesoriaus laikrodžio baterija išsikraus (tai nėra kliento keičiamą AA bateriją). Tokiu atveju išsiųskite įrenginį į techninės priežiūros centrą pakeisti.

**Failo išsaugojimo data ir laikas neatitinka dabartinio laiko**

Pavyzdys: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_20141228231255.DDD

**TachoReader Combo Plus** programe data ir laikas atnaujinami pagal laiką iš tachografo, kol jis nuskaitomas.

Tokiu atveju būtina prijungti **TachoReader Combo Plus** įrenginį prie tachografo ir nuskaityti duomenis.

## 14. Papildoma informacija

### 14.1. Bendrovė



INELO Polska sp. z o.o.

ul. Karpacka 24/U2b

43-300 Bielsko - Biała

POLAND

e-mail: [bjuro@inelo.pl](mailto:bjuro@inelo.pl)

tel.: +48 33 496 58 71

fax.: +48 33 496 58 71 (111)

[www.inelo.com](http://www.inelo.com)

## 14.2. Klientų aptarnavimas

*INELO*

### Klientų aptarnavimas

e-mail: [serwis@inelo.pl](mailto:serwis@inelo.pl)

tel.: +48 (22) 113 40 60



22 113 40 60



bok@inelo.pl



www.inelo.pl